

MID-SHORE COUNCIL ON FAMILY VIOLENCE



De arriba a abajo, de izquierda a derecha: Jeanne Yeager, Jody Simmons, Kathy Campbell, María González-Ruiz, Diana Aristizabal, Sheila Orwig, Viola Farrow, Helen Chen, Marilyn Hopper, Ron Russum.



Silvia Garwood, Ron Russum, María González Ruiz, y Jeanne Yeager celebrando el premio recibido por Maria como "Defensora del Año".



Junta Directiva y Personal del MSCFV Primera fila: de izq. a der. Shirley Williams, Jeanne Yeager, Ron Russum, Sharon Schmidt, John Evans.

Segunda Fila: General Walter Coryell, Barbara Dabrowski, Viola Farrow, Diana Aristizabal, María González-Ruiz, Kathy Campbell, Ellen, Marilyn Hopper.

Tercera Fila: John General, Silvia Garwood, Sheila Orwig, Treena Ringgold, Heather McGee, Jason Brown.



Ellen, en la mesa de Información del MSCFV durante nuestra ceremonia de Premiación a los Abogados que trabajan a favor de las víctimas/sobrevivientes.



Kathy Campbell, Jody Simmons, Helen Chen



Jeanne Yeager y Sheila Orwig celebrando el premio "Asistencia a las Víctimas" recibido por Sheila por parte de la Oficina del Gobernador.

Denzel Bledsoe y su madre Treena Ringgold



JUNTA DIRECTIVA

John General, Presidente
Jason Brown, Tesorero
Barbara Dabrowski, Secretaria

Owen Wormser
Karen Windsor
Chief Walter Coryell
Carol Parlett
Dawn Lednum
Shirley Williams
John Evans

EQUIPO DE TRABAJO

Jeanne Yeager
Directora Ejecutiva

Sharon Schmidt
Asistente de dirección/
Administradora del albergue

Marilyn Hopper
Asistente Administrativa

Jeanette Routh
Asistente Financiera

Sheila Orwig
Coordinadora del Programa Legal

Jody Simmons
Coordinadora de Servicios
Transicionales

Ron Russum
Coordinador de la Fuerza Pública

Maria Gonzalez-Ruiz
Coordinadora Bilingüe de alcance a
la comunidad

Silvia Garwood
Coordinadora Bilingüe de Servicios
de Apoyo

Helen Chen
Abogada de Inmigración

Kelly Guzman
Defensora de Inmigración

Viola Farrow
Defensora legal de clientes

Kathy Campbell
Defensora legal de Clientes

Ellen
Defensora Legal de Clientes

Audra Johnson
Defensora de Clientes

Treena Ringgold
Defensora de Clientes

Marie Williamson
Defensora en el Albergue

Tori Barr
Defensora en el Albergue

Yulenda Ricketts
Defensora Nocturna en el Albergue

Heather McGee
Facilitadora del Grupo de Apoyo

Nikki Boone
L'Animateur-formateur de Groupe
d'Enfants

Pam Ovwigho
Evaluadora de Programas

James Brown
Facilitador del Programa de
Intervención para Agresores

Marty Cassell
Facilitador del Programa de
Intervención para Agresores

Mike Clark
Facilitador del Programa de
Intervención para Agresores

Richard Goldstein
Facilitador del Programa de
Intervención para Agresores

MISION DE LA ORGANIZACION

Como punto central de acceso para los servicios en violencia doméstica, en los condados de Caroline, Dorchester, Kent, Queen Anne's, y Talbot en la Costa Este de Maryland, la misión del Mid-Shore Council on Family Violence es crear oportunidades saludables para romper el ciclo de violencia doméstica, a través de prevención e intervención, ofreciendo albergue, servicios de consejería y defensoría para víctimas e intervención para agresores; cambiando las actitudes y sistemas de la sociedad que permitan promover la no violencia contra la mujeres, hombres y familias.

En 1980, un pequeño grupo de trabajadores sociales de la ciudad, estaba preocupado por la cantidad de mujeres, niños y niñas que eran maltratadas y forzadas a dejar sus hogares, sin tener un lugar seguro a donde ir en el área de la Costa Este de Maryland. Como respuesta a esa crisis, fue creado el Mid-Shore Council on Family Violence (MSCFV)

En los veintisiete años desde su humilde comienzo, el Mid Shore Council on Family Violence, organización sin fines de lucro, continua creciendo exponencialmente en respuesta a las crecientes necesidades de la víctimas/sobrevivientes de violencia doméstica en los Condados de Caroline, Dorchester, Kent, Queen Anne's y Talbot. La organización se ha expandido a través de los años, adquiriendo un albergue para proveer vivienda de emergencia o temporal, abriendo oficinas de alcance a la comunidad en cada condado, proveyendo intervención en crisis a través de la línea de emergencia las 24 horas del día, grupos de respaldo, brindando apoyo emocional en momentos de crisis, acompañamiento a la cortes, respuesta inmediata de apoyo a las víctimas en los hospitales, información y referidos, Programa Transicional, Programa de Apoyo a la Fuerza Pública, Programa de Intervención de Agresores, Programa de Representación Legal, y el Programa Bilingüe de Alcance a la Comunidad para mujeres inmigrantes agredidas.

Queremos agradecer a todos quienes apoyaron al MSCFV a través de los años con contribuciones de dinero, tiempo y talento. Sus esfuerzos nos han sostenido y nos han ayudado a crecer.



CARTA DEL PRESIDENTE DE LA JUNTA DIRECTIVA

He tenido el privilegio de haber servido como Presidente de la Junta Directiva el pasado año. Nosotros tenemos una excelente y dedicada Junta. Ellos están totalmente comprometidos con nuestra causa y dedican muchas horas de su tiempo apoyando la labor del MSCFV. Nosotros apreciamos su servicio y su energía. Estamos ampliando nuestra Junta y estaremos interesados en hablar con algunas personas que les guste servir. Nosotros auguramos otro excitante año así como continuaremos implementando nuestras estrategias para expandir nuestra recaudación de fondos y desarrollar nuestras actividades. Tuvimos una exitosa cena anual este año. Hemos recibido una Mención de Honor de la Oficina del Gobernador Ehrlich por la calidad de nuestro trabajo... y saludo por eso a nuestra Directora Ejecutiva su personal y a nuestros voluntarios.

Hemos sido bendecidos con una profesional, entusiasta y conocedora del tema como nuestra Directora Ejecutiva, Jeanne Yeager. Ella provee tranquilidad, liderazgo, así como cualificada dirección hacia nuestro maravilloso personal. Ella es incansable en el apoyo de nuestro objetivo y cero tolerante en cuanto a la violencia doméstica. Ella es asistida por un notable equipo de empleados y voluntarios quienes constantemente van más allá de sus límites para asistir a nuestros clientes y asegurar su seguridad y comodidad. Estamos muy orgullosos que en el 2006 Jeanne fue elegida por el "Dayly Record" como una de las 100 mujeres más importantes de Maryland por su liderazgo y sus mencionados esfuerzos. Jeanne también recibió en el 2006 el premio Henry Gleim Memorial otorgado por la Junta de Servicios a las Víctimas de Maryland. Este premio es otorgado a una persona cada año en reconocimiento a sus notables servicios a las víctimas de delitos y a quienes trabajan con ellos. Ella también fue designada por la Junta de Servicios a las víctimas del Estado de Maryland y por el Consejo de Violencia Familiar del Gobierno de Maryland. Felicidades para Jeanne por todo ese bien merecido reconocimiento.

Tenemos beneficiosas alianzas con muchas organizaciones que también están comprometidas en la lucha contra la violencia doméstica. Apreciamos a nuestros numerosos socios en la comunidad y a todas esas personas e instituciones que han hecho monetarias y serviciales contribuciones hacia nuestra causa. Quisiéramos particularmente agradecer al Rotary Club de Centreville por sus notables esfuerzos en proveer hogares provisionales para nuestros clientes quienes están integrándose a la comunidad.

Miramos a un futuro seguir brindando un compasivo y profesional servicio a las víctimas de violencia doméstica y a la comunidad en su totalidad. Con su ayuda, nosotros continuaremos con este importante trabajo, a la vez oraremos para que algún día nadie clame por ayuda debido a la violencia dentro de su hogar.

John General, Presidente

Abajo: Inauguración de los eventos por el mes de concientización de la Violencia Domestica organizado por la oficina del Alguacil del Condado de Dorchester.

Grupo de Líderes Hispanos reciben el certificado del curso Respuesta de Emergencia a la Comunidad.

Benjamina Sánchez y Jeanne Yeager compartiendo la Marcha por las víctimas de Violencia Doméstica.

Ceremonia de Conmemoración a las víctimas de Violencia Domestica en el Washington College.



ACTIVIDADES DURANTE EL PERÍODO 2006-2007

- Manteniendo nuestra página Web www.msfcv.org
- MSCFV recibió una Mención de Honor de la oficina del Gobernador en reconocimiento de nuestros notables esfuerzos
- Sheila Orwig, Maria González-Ruiz y Diana Aristizabal han recibido por parte de la oficina del Gobernador el premio de la "Asistencia a las Víctimas".
- Fuimos los anfitriones de "Mix and Mingle" evento para recaudar fondos en Easton.
- MSCFV expandió el "Proyecto de Evaluación de la Letalidad" donde se incluyó a los Departamentos de Policía de Easton, Cambridge, Denton, Greensboro, Ridgely, Hurlock, y Federalsburg; así como las oficinas de los Alguaciles de los Condados de Queen Anne's, Caroline, y Dorchester.
- Participando como miembro de la agencia United Way en los Condados de Kent, Caroline, Queen Anne's y miembro de la agencia de United Fund en el Condado de Talbot.
- MSCFV participó en el "Comité de Revisión de la Fatalidad" en el Condado de Queen Annes.
- MSCFV administró el "Proyecto de Contestación en Casos de Custodia" en el área de la Costa Central a través de un fondo proveniente de la Corporación de Servicios legales de Maryland. MSCFV ha asistido a 20 personas a través de este proyecto
- MSCFV ha recibido continuos fondos de la Oficina Administrativa de la Corte para proveer representación legal directa en 80 casos de Órdenes de Protección.
- MSCFV ha recibido continuos fondos de la Corporación de Servicios Legales para proveer representación legal directa en casos de custodia y divorcio.
- MSCFV continuó proveyendo servicios en español a través del "Programa Bilingüe de Alcance a la comunidad".
- MSCFV trabajó con el "Grupo de Líderes" disseminando información en la comunidad hispano/latina.
- Proveyendo entrenamiento en servicios para 120 agentes de la Fuerza Pública en 23 agencias.



REPORTE ANUAL DE LA DIRECTORA EJECUTIVA

Esperamos que usted disfrute de este reporte anual, el cuál caracteriza la ilustración y tema para nuestro nuevo folleto. El pasado año hemos trabajado en incrementar nuestra visibilidad en la comunidad mediante la distribución de nuestro folleto legal en inglés y en español, nuestra página Web: www.msfcv.org y muchos artículos de periódico. Miramos a futuro la distribución de nuestros nuevos folletos uno sobre hechos acerca de la violencia familiar y el otro sobre el plan de seguridad, en inglés y español, así las víctimas conocen hacia donde deben mirar en momento de necesidad. Mid Shore Council on Family Violence (MSCFV) ha tenido otro año exitoso porque fuimos capaces de ayudar a 1,702 individuos a través de una variedad de servicios. Nosotros también ofrecimos 261 presentaciones públicas alcanzando llegar a 6,655 personas en los cinco condados. El más importante indicador de nuestro éxito, es que estuvimos ahí cuando alguien nos contactó por ayuda. Pudiendo ser esto una llamada a la línea de emergencia, acompañamiento a una audiencia en la Corte, visita de una defensora al hospital, referidos a los recursos comunitarios, u ofreciendo un albergue seguro. El personal del MSCFV estuvo ahí, listo voluntariamente para extender una mano de ayuda.

Una vez más MSCFV estuvo a la vanguardia en el desarrollo de programas e implementación de nuevos modelos como “Viajando con un abogado de inmigración”, Proyecto de la Fuerza Pública, y el Proyecto Bilingüe de Alcance a la Comunidad. Nosotros fuimos capaces de proveer representación legal directa a inmigrantes víctimas de abuso, expandiendo la participación de la Fuerza Publica en el “Proyecto de Evaluación de la Letalidad” y ofreciendo todos los servicios en español.

Nosotros no hubiéramos podido ser exitosos sin el continuo apoyo de personas, empresas y organizaciones comunitarias quienes enviaron ayuda a lo largo del año. En momentos cuando la concesión de fondos está disminuyendo, cada contribución financiera hacia el MSCFV esta dedicada a mantener los servicios, así nosotros estamos ahí cuando alguien solicita ayuda.

Quiero agradecer a esas maravillosas personas quienes voluntariamente donan su tiempo y talento para trabajar en la Junta Directiva, ellos continúan apoyándonos a través de su compromiso con la organización y apreciamos sus esfuerzos.

Estamos entrando a un nuevo año y sabemos que lo continuaremos con éxito debido al personal del MSCFV. Tengo el honor de trabajar con gente dedicada y cariñosa que día a día a día da todo de sí para ayudar a otros. Nosotros somos una familia de amigos y compañeros de trabajo quienes se apoyan entre sí y a los clientes que servimos. En nombre de esa familia quiero agradecer el apoyo al MSCFV y mirar hacia adelante a un exitoso futuro.

Jeanne Yeager, Directora Ejecutiva

Abajo: Jeanne Yeager prestando juramento como miembro de la Junta Directiva del Estado de Maryland de Servicios para las Víctimas, ante el secretario de Corte del Condado de Kent, Mark Munford.

Grupo de Homenajeados por el MSCFV con el premio por su servicio a las víctimas de violencia doméstica, en el Teatro Avalon.

María Gonzáles –Ruiz y Diana Aristizabal reciben la Mención de Honor por parte de la Oficina del Gobernador.

Grupo de Líderes Hispanos después de haber recibido el premio por sus servicios a la Comunidad en la Cena Anual Organizada por el MSCFV.



- Fuimos los anfitriones en la ceremonia en conmemoración de las víctimas en el condado de Kent y conferencia de prensa en el condado de Queen Annes durante el mes de concientización de la violencia doméstica.

- Hemos recibido la proclamación del Gobierno local en el “mes de la concientización de la violencia doméstica”.

- Hemos proveído 261 presentaciones públicas llegando a 6,655 personas de diferentes organizaciones.

- A través de nuestro programa “Adopta a una familia” 41 familias fueron favorecidas con regalos de navidad y canastas navideñas, otras 100 personas participaron de nuestra fiesta de navidad.

Representación y Participación – Estatal y Local

- Maryland Network Against Domestic Violence – Miembro de la Junta

- Violence Against Women Act -Comité de Planeación

- Fatality Review – Miembro del Comité en el Condado de Queen Anne's

- MNADV Grupo Multicultural de esfuerzos conjuntos

- MNADV Grupo de defensores legales uniendo esfuerzos

- Grupo Multidisciplinario de esfuerzos conjuntos

- Proyecto de Evaluación de la Letalidad Estatal

Reconocimientos recibidos por el MSCFV

- Recibimos una Mención de Honor de la oficina del Gobernador Ehrlich en reconocimiento de nuestros destacados servicios hacia las víctimas de Violencia Doméstica.

- Sheila Orwig, nuestra Coordinadora Legal recibió por parte de la oficina del Gobernador el premio de la Asistencia a las Víctimas.

- María González-Ruiz, Defensora Legal de clientes recibió por parte de la oficina del Gobernador el premio de la Asistencia a las Víctimas.

- Diana Aristizabal, Coordinadora Bilingüe de Servicios de Alcance a la comunidad recibió por parte de la oficina del Gobernador el premio de la Asistencia a las Víctimas.

MID-SHORE COUNCIL ON FAMILY VIOLENCE, INC.

Estado de la Situación Financiera Junio 30 2007 y 2006

ACTIVOS	2007	2006
ACTIVOS CORRIENTES		
Efectivo y equivalentes	\$ 94,513	\$ 56,095
Depósitos	1,319	1,319
Fondos recibidos	120,384	100,541
Gastos Prepagados	-	3,124
Total activos corrientes	216,216	161,079
PROPIEDADES Y EQUIPOS		
Mejoras del edificio	17,481	17,481
Muebles y equipos de oficina	143,831	138,014
Muebles y equipos del albergue	9,122	9,122
Costos de la propiedad y equipo	170,434	164,617
Menos: Depreciación acumulada	(131,255)	(117,063)
Propiedad neta y equipamiento	39,179	47,554
OTROS ACTIVOS		
Inversiones en Terrenos	20,250	20,250
Disponibilidades en el mercado	319,098	82,691
Otros Activos Netos	339,348	102,941
ACTIVOS TOTALES	\$ 594,743	\$ 311,574

ACTIVOS Y DISPONIBILIDADES NETAS

DISPONIBILIDADES CORRIENTES		
Cuentas por pagar y gastos diferidos	\$ 45,887	\$ 4,160
Utilidades diferidas	5,742	4,589
Vacaciones Diferidas	8,500	5,630
Total Disponibilidades corrientes	60,129	14,388
ACTIVOS NETOS SIN RESTRICCIONES		
Sin Reserva	495,435	249,632
Inversiones en propiedades y equipos	39,179	47,554
Activos totales Netos	534,614	297,186
TOTAL DE ACTIVOS DISPONIBLES NETOS	\$ 594,743	\$ 311,574

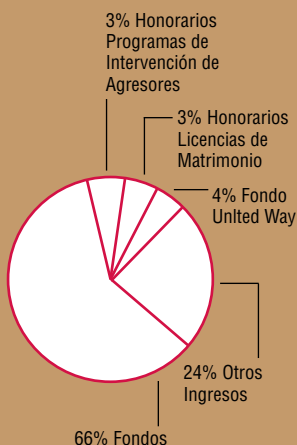
Estado de Actividades Junio 30 2007 y 2006

SIN RESTRICCIONES	2007	2006
INGRESOS Y OTROS APOYOS		
Fondos	\$ 771,460	\$ 568,334
Costos de los programas	37,681	45,098
Fondos Transferidos por el United Fund	41,966	45,098
Honorarios por las licencias de matrimonio	38,375	37,525
CONTRIBUCIONES:		
Material donado	9,259	7,195
Efectivo	238,802	19,637
Servicios Voluntarios	6,475	6,700
Recaudación de fondos	7,165	7,664
Ingreso de Inversiones- Ganancias no realizadas	23,703	-
Ingreso de Inversiones- Intereses y Dividendos	23,703	5,370
Fondo Brighter Christmas	3,500	3,500
Total de Ingresos y otros apoyos	1,183,368	740,612

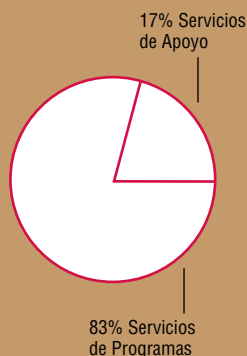
GASTOS

Programas de Servicios	790,683	576,989
Servicios de apoyo	155,257	210,169
Recaudación de fondos	-	-
Total de Gastos	945,940	787,158
AUMENTO (DISMINUCIÓN) EN ACTIVOS NETOS	237,428	(46,546)
Activos netos al inicio del año	343,732	343,732
ACTIVOS NETOS AL FINAL DEL AÑO	\$ 534,614	\$ 297,186

Ingresos y otros Apoyos



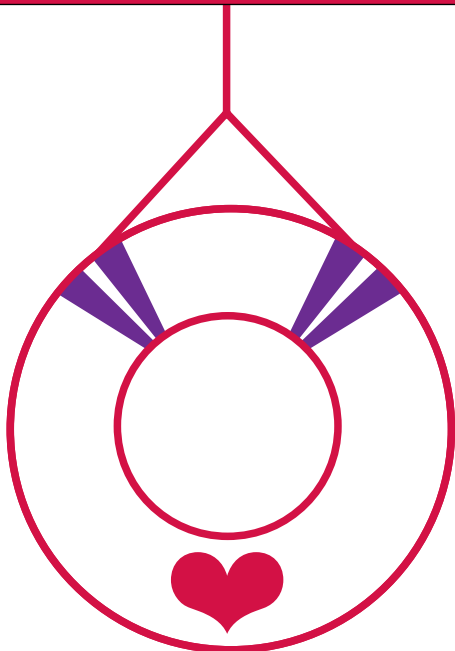
Gastos



Estos Datos han sido Extraídos de los estados Financieros Auditados por Thomas S. Chambers, PC, Denton, MD y están disponibles a requerimiento.

	Total Clientes	Albergue	Albergue y niños	Fuera del Albergue	Secundario	Programa de Intervención de Abusadores	Legal Nuevo y reabierto	Clientes en el Programa Transicional	Niños en el programa Transicional
Femenino	510	43	-	465	-	45	290	15	12
Masculino	534	-	-	16	-	518	9	-	12
Infantes - 17	658	-	39	-	658	-	-	-	-
Queen Anne's	104	6	1	76	104	28	60	2	2
Kent	113	3	4	37	65	76	26	2	8
Talbot	199	10	12	85	105	114	62	4	4
Caroline	245	13	9	138	237	107	88	5	5
Dorchester	329	11	13	91	131	238	41	2	5
Otros	54	-	-	54	16	-	22	-	-
Total	1,702	43	39	481	658	563	299	15	24

Comidas Servidas	5,145
Consejería / Consejería en Crisis	1,623
Llamadas a la línea de Emergencia	531
Llamadas en crisis	40
Información/ Recursos Materiales	2,098
Clientes que atendieron el Programa de Consejería Semanal	203
Niños atendidos por el Programa de Apoyo	128
Acompañamiento Legal	368
Defensoría Legal	1,762
Información Legal y Referidos	1,855
Clientes que fueron transportados	91
Presentaciones Públicas	261
Total de personas atendidas	6,655



NUESTROS SERVICIOS INCLUYEN:

LÍNEA DE EMERGENCIA

Consejería confidencial de emergencia, disponible las 24 horas del día, siete días a la semana.

INTERVENCIÓN EN CRISIS

Defensoras disponibles para ayudar a las víctimas en el Hospital o en el Departamento de Policía.

CONSEJERÍA Y APOYO

Sesiones de consejería individual y grupos de apoyo.

REFUGIO

Seguras y confortables instalaciones con apoyo las 24 horas del día.

EDUCACIÓN Y ENTRENAMIENTO

Especialistas en Violencia Doméstica proveen educación a la comunidad y entrenamiento a profesionales de grupos locales y organizaciones.

INFORMACIÓN Y REFERENCIA

Asistencia y referencia a otras agencias proveedoras de servicios.

PROGRAMA DE TRANSICIÓN

Asistencia de transición a víctimas de violencia doméstica.

ASISTENCIA LEGAL

Ofrecemos información y asistencia legal de acuerdo a las necesidades, fondos para el programa de representación legal directa para las audiencias de Ordenes de Protección Final divorcio y custodia.

PROGRAMA DE INTERVENCIÓN PARA ABUSADORES

Consejería y educación a individuos que muestran un comportamiento agresivo dentro de sus familias.

PROGRAMA CON LA FUERZA PÚBLICA

Provee entrenamiento, asistencia técnica e información a agencias de la Fuerza Pública. Coordina servicios de enlace entre el MSCFV y los Departamentos de Policía.

PROGRAMA BILINGÜE

Educación y asistencia en español a víctimas hispanas/latinas de violencia doméstica.

MID-SHORE COUNCIL ON FAMILY VIOLENCE



Mid-Shore Council on Family Violence

P.O. Box 5, Denton, MD 21629

410-479-1149

MSCFV Línea de emergencia: 800-927-4673

www.msfcv.org



Mid-Shore Council on Family Violence, Inc. es una agencia participante del United Way en los condados de Kent, Caroline, and Queen Anne's y el United Fund del condado de Talbot. MSCFV es una organización sin fines de lucro, que ofrece igualdad de oportunidades sin discriminación de ninguna clase en cuanto a empleo y ofreciendo servicios. MSCFV recibe fondos del Estado a través del Departamento de Recursos Humanos, Programa de Servicios a la Comunidad y por parte de la Oficina del Gobernador para la Prevención y Control de Delitos.